

	MBT2 (Universität Kyoto)	EBMT (ATR)	TDMT (ATR)	REVERB (Trinity College, Dublin)	PANEBMT (CARNEGIE MELLON UNIVERSITY)	System mit 'trigonometrischem Ähnlichkeitsmaß' (CCL/UMIST)
Systemtyp	eigenständiges beispielbasiertes MÜ-System	beispielbasiertes MÜ-Modul als Ergänzung eines regelbasierten MÜ-Systems	eigenständiges beispielbasiertes MÜ-System	eigenständiges beispielbasiertes MÜ-System	beispielbasiertes MÜ-Modul in einer Multi-systemarchitektur aus drei konkurrierenden Einzelsystemen (beispielbasiert, regelbasiert, wissensbasiert)	Translation Memory
Linguistisches Wissen						
Lexika u. Wortlisten						
–extern	Thesaurus	Thesaurus	Thesaurus	—	– zweisprachiges Wörterbuch (COLLINS) ^{1),2),3)} – begriffsorientierte Datenbank (WORDNET) ^{1),3)}	Listen mit 'domänenspezifischen AS Wörtern ('keywords')
–intern (korpusbasiert)	—	—	—	automatisch generiertes Lexikon	automatisch generiertes Lexikon ⁴⁾	
Morphologische Analyse	– Lemmata – Wortklassenetiketten	– Lemmata – Wortklassenetiketten	– Lemmata – Wortklassenetiketten	Wortklassenetiketten	– Lemmata – Wortklassenetiketten ²⁾	– Lemmata – Wortklassenetiketten
Satzsyntaktische Analyse	Dependenzstruktur: Knoten enthalten Wortformen und Wortklassenetiketten: keine Bestimmung syntaktischer Funktionen	—	eingeschränkt: Markieren von Konstituentengrenzen; keine Bestimmung syntaktischer Funktionen	eingeschränkt: keine hierarchische Struktur ('flaches' Parsing); Bestimmung syntaktischer Funktionen	—	—
Differenzierung von Inhalts- u. Funktionswörtern	k.A. (Funktionswörter bleiben vermutlich zumindest bei der Berechnung der Ähnlichkeit der 'begrenzten Umgebungen' unberücksichtigt, da diese ausschließlich auf der	ja (s. Angaben unter 'Ähnlichkeitsmaß')	ja (s. Angaben unter 'Ähnlichkeitsmaß')	—	ja ^{2),3),4)}	ja (zusätzlich innerhalb der Inhaltswörter Unterscheidung von domänenspezifischen Schlüsselwörtern ('keywords'))